

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

► **B**

**TARYBOS SPRENDIMAS**

**2009 m. gruodžio 1 d.**

**nustatantis Europos Vadovų Tarybos sprendimo dėl pirmininkavimo Tarybai ir dėl  
pirmininkavimo Tarybos parengiamiesiems organams įgyvendinimo priemonės**

(2009/908/ES)

(OL L 322, 2009 12 9, p. 28)

pataisytas:

► **C1** Klaidų ištaisymas, OL L 344, 2009 12 23, p. 56 (2009/908/ES)



**TARYBOS SPRENDIMAS**

**2009 m. gruodžio 1 d.**

**nustatantis Europos Vadovų Tarybos sprendimo dėl  
pirmininkavimo Tarybai ir dėl pirmininkavimo Tarybos  
parengiamiesiems organams įgyvendinimo priemonės**

(2009/908/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 16 straipsnio 9 dalį,  
atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 236  
straipsnio b punktą,

atsižvelgdama į 2009 m. gruodžio 1 d. Europos Vadovų Tarybos spren-  
dimą dėl pirmininkavimo Tarybai <sup>(1)</sup>, ypač į jo 2 straipsnio trečią  
pastraipą ir 4 straipsnį,

kadangi:

- (1) Turėtų būti nustatytos Europos Vadovų Tarybos sprendimo dėl  
pirmininkavimo Tarybai (toliau – Europos Vadovų Tarybos  
sprendimas) įgyvendinimo priemonės.
- (2) Šiose įgyvendinimo priemonėse pateikiama tvarka, kurios  
laikantis iš anksto nustatytos trijų valstybių narių grupės turi  
pirmininkauti 18 mėnesių trukmės laikotarpiais paeiliui, atsižvel-  
giant į tai, kad pagal Tarybos darbo tvarkos taisykles nuo  
2007 m. sausio 1 d. galioja sistema, pagrįsta Tarybos 18 mėnesių  
programomis, dėl kurios susitarė trys atitinkamu laikotarpiu paei-  
liui pirmininkaujančios valstybės narės.
- (3) Pagal Europos Vadovų Tarybos sprendimo 1 straipsnį grupės turi  
būti sudaromos taip, kad būtų atsižvelgta į valstybių narių įvai-  
rovę ir geografinę pusiausvyrą Sąjungoje.
- (4) Kiekvienos grupės valstybių narių atsakomybė yra nustatyta  
Europos Vadovų Tarybos sprendimo 1 straipsnio 2 dalyje. Kiek-  
vienu iš šio sprendimo 2 straipsnio 1 dalyje numatytų atvejų  
kiekvienos grupės valstybės narės bendru sutarimu nustatys  
savo bendradarbiavimo grupėje praktines priemones.
- (5) Be to, tarp įgyvendinamųjų priemonių turėtų būti specialios taisy-  
klės, reglamentuojančios pirmininkavimą Užsienio reikalų tarybos  
parengiamiesiems organams, kaip numatyta Europos Vadovų  
Tarybos sprendimo 2 straipsnio trečioje pastraipoje.
- (6) Daugeliui parengiamųjų organų turėtų pirmininkauti Sąjungos  
vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai  
(toliau – vyriausiasis įgaliotinis) atstovas, o likusiems šiems orga-  
nams šešis mėnesius ir toliau turėtų pirmininkauti pirmininkau-  
janti valstybė narė. Kai tokiems organams pirmininkauja vyriausiojo  
įgaliotinio atstovas, gali būti taikomas pereinamasis laiko-  
tarpis.
- (7) Parengiamieji organai, kuriems pirmininkaujama pagal kitą  
sistemą, t. y. jiems nepirmininkauja valstybė narė, pirmininkau-  
janti šešių mėnesių laikotarpiu, taip pat turėtų būti išvardyti šiame  
sprendime, kaip numatyta Europos Vadovų Tarybos 2 straipsnio  
trečioje pastraipoje.
- (8) Šiame sprendime neišvardytiems parengiamiesiems organams  
pirmininkaujama vadovaujantis Europos Vadovų Tarybos 2  
straipsniu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

<sup>(1)</sup> OL L 315, 2009 12 2, p. 50.

**▼B***1 straipsnis*

2007 m. sausio 1 d. Tarybos sprendime, nustatančiame pirmininkavimo Taryboje tvarką <sup>(1)</sup>, nustatyta tvarka, kurios laikantis valstybės narės pirmininkauja Tarybai nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šio sprendimo I priede išdėstyta, kaip pagal šią tvarką pirmininkaujančios valstybės narės suskirstytos į grupes po tris, vadovaujantis Europos Vadovų Tarybos sprendimo 1 straipsnio 1 dalimi.

*2 straipsnis*

1. Kiekviena 1 straipsnio antroje pastraipoje nurodytos grupės valstybė narė paėliui pirmininkauja šešis mėnesius visų sudėčių Tarybai, išskyrus Užsienio reikalų tarybą. Grupės kitos valstybės narės padeda pirmininkaujančiai valstybei narei atlikti visas jos pareigas pagal Tarybos 18 mėnesių programą.

2. 1 straipsnyje minėtos grupės valstybės narės tarpusavyje gali susitarti dėl kitų priemonių.

3. Kiekvienu iš 1 ir 2 dalyse numatytų atvejų kiekvienos grupės valstybės narės bendru sutarimu nustato savo bendradarbiavimo grupėje praktines priemones.

*3 straipsnis*

Iki 2017 m. liepos 1 d. Taryba nustato tvarką, kurios laikantis valstybės narės pirmininkaus nuo 2020 m. liepos 1 d.

*4 straipsnis*

Užsienio reikalų tarybos parengiamiesiems organams pirmininkaujama pagal II priede išdėstytas taisykles.

*5 straipsnis*

III priede išvardytiems Tarybos parengiamiesiems organams pirmininkauja nuolatiniai pirmininkai, kaip išdėstyta tame priede.

*6 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

<sup>(1)</sup> OL L 1, 2007 1 4, p. 11.

**▼ B***I PRIEDAS***▼ C1**

Vokietija	sausio–birželio mėn.	2007 m.
Portugalija	liepos–gruodžio mėn.	
Slovėnija	sausio–birželio mėn.	2008 m.
Prancūzija	liepos–gruodžio mėn.	
Čekijos Respublika	sausio–birželio mėn.	2009 m.
Švedija	liepos–gruodžio mėn.	
Ispanija	sausio–birželio mėn.	2010 m.
Belgija	liepos–gruodžio mėn.	
Vengrija	sausio–birželio mėn.	2011 m.
Lenkija	liepos–gruodžio mėn.	
Danija	sausio–birželio mėn.	2012 m.
Kipras	liepos–gruodžio mėn.	
Airija	sausio–birželio mėn.	2013 m.
Lietuva	liepos–gruodžio mėn.	
Graikija	sausio–birželio mėn.	2014 m.
Italija	liepos–gruodžio mėn.	
Latvija	sausio–birželio mėn.	2015 m.
Liuksemburgas	liepos–gruodžio mėn.	
Nyderlandai	sausio–birželio mėn.	2016 m.
Slovakija	liepos–gruodžio mėn.	
Malta	sausio–birželio mėn.	2017 m.
Jungtinė Karalystė	liepos–gruodžio mėn.	
Estija	sausio–birželio mėn.	2018 m.
Bulgarija	liepos–gruodžio mėn.	
Austrija	sausio–birželio mėn.	2019 m.
Rumunija	liepos–gruodžio mėn.	
Suomija	sausio–birželio mėn.	2020 m.



## II PRIEDAS

### PIRMININKAVIMAS UŽSIENIO REIKALŲ TARYBOS PARENGIAMIESIEMS ORGANAMS <sup>(1)</sup>

Nustatoma tokia pirmininkavimo Užsienio reikalų tarybos parengiamiesiems organams, nurodytiems toliau pateiktos lentelės 1–4 kategorijose, tvarka:

1) 1 kategorija (prekybos ir vystymosi srities parengiamieji organai):

Parengiamiesiems organams pirmininkauja šešių mėnesių laikotarpiu pirmininkaujanti valstybės narė.

2) 2 kategorija (geografiniai parengiamieji organai)

Parengiamiesiems organams pirmininkauja vyriausiojo įgaliotinio atstovas.

3) 3 kategorija (horizontalieji parengiamieji organai, daugiausia BUSP)

Parengiamiesiems organams pirmininkauja vyriausiojo įgaliotinio atstovas, išskyrus toliau nurodytus parengiamuosius organus, kuriems pirmininkauja šešių mėnesių laikotarpiu pirmininkaujanti valstybės narė.

— Patarėjų užsienio santykių klausimais darbo grupė (RELEX);

— Terorizmo (tarptautiniai aspektai) darbo grupė (COTER);

— Konkrečių priemonių taikymo kovojant su terorizmu darbo grupė (COCOP);

— Konsulinių reikalų darbo grupė (COCON);

— Viešosios tarptautinės teisės darbo grupė (COJUR); ir

— Jūrų teisės darbo grupė (COMAR).

4) 4 kategorija (su BSGP susiję parengiamieji organai)

Su BSGP susijusiems parengiamiesiems organams pirmininkauja vyriausiojo įgaliotinio atstovas <sup>(2)</sup>.

Vyriausiasis įgaliotinis ir šešių mėnesių laikotarpiu pirmininkaujanti valstybė narė glaudžiai bendradarbiauja, siekdami užtikrinti visų Užsienio reikalų tarybos parengiamųjų organų veiklos darną.

3 ir 4 kategorijų parengiamiesiems organams ir toliau pirmininkaus šešių mėnesių laikotarpiu pirmininkaujanti valstybė narė ne ilgesnį kaip šešių mėnesių pereinamąjį laikotarpį po Tarybos sprendimo dėl Europos išorės veiksmų tarybos (EIVT) struktūros ir veikimo įsigaliojimo. 2 kategorijos parengiamųjų organų atveju šis pereinamasis laikotarpis trunka ne ilgiau kaip 12 mėnesių.

#### Pirmininkų skyrimo tvarka

Jei Europos Vadovų Tarybos sprendime ar šiame sprendime nurodyta, kad parengiamajam organui (PSK ir atitinkamoms darbo grupėms) pirmininkauja vyriausiojo įgaliotinio atstovas, atsakomybė už pirmininko skyrimą tenka vyriausiajam įgaliotiniui. Šie paskyrimai atliekami remiantis kompetencija, kartu užtikrinant tinkamą geografinę pusiausvyrą ir skaidrumą. Vyriausiasis įgaliotinis užtikrina, kad asmeniu, kurį jis ketina skirti pirmininku, pasitikėtų valstybės narės. Jei tas asmuo dar nėra EIVT narys, jis juo tampa laikantis EIVT įdarbinimo procedūrų bent paskyrimo laikotarpiu. Šios tvarkos taikymas vertinamas rengiant padėties ataskaitą dėl EIVT, kurią numatyta pateikti 2012 m.

<sup>(1)</sup> Netrukus po 2009 m. gruodžio 1 d. turėtų būti atlikta darbo struktūrų užsienio reikalų srityje, ypač dėl vystymo, kompetencijos ir organizavimo peržiūra. Pirmininkavimo darbo grupėms, kurių atžvilgiu atlikta peržiūra, tvarka prirėkus turėtų būti pritaikoma atsivėlgiant į šiame priede išdėstytus bendruosius principus.

<sup>(2)</sup> Kariniam komitetui (ESKK) ir Karinio komiteto darbo grupei (ESKKDG) ir toliau pirmininkauja išrinktas pirmininkas, kaip nurodyta III priede, kaip ir iki šio sprendimo įsigaliojimo.

## ▼ B

1. Prekybos ir vystymosi sričių parengiamieji organai	207 straipsnio komitetas
	AKR darbo grupė
	Vystomojo bendradarbiavimo darbo grupė (DEVGEN)
	ELPA klausimų darbo grupė
	Dvejopo naudojimo prekių darbo grupė
	Prekybos darbo grupė
	Prekių darbo grupė
	Bendrosios preferencijų sistemos darbo grupė
	Pasirengimo tarptautinėms konferencijoms vystymosi klausimais darbo grupė/Jungtinių Tautų kovos su dykumėjimu konvencija (UNCCD)/Jungtinių Tautų prekybos ir vystymosi konferencija (UNCTAD)
	Humanitarinės pagalbos ir pagalbos maisto produktais darbo grupė
	Eksporto kreditų grupė
2. Geografiniai parengiamieji organai	Mašreko ir Magrebo darbo grupė (COMAG/MaMa)
	Rytų Europos ir Vidurinės Azijos darbo grupė (COEST)
	Vakarų Balkanų regiono darbo grupė (COWEB)
	Artimųjų Rytų ir Persijos įlankos darbo grupė (COMEM/MOG)
	Azijos ir Okeanijos darbo grupė (COASI)
	Lotynų Amerikos darbo grupė (COLAT)
	Transatlantinių santykių darbo grupė (COTRA)
	Afrikos darbo grupė (COAFR)
3. Horizontalieji parengiamieji organai (daugiausia BUSP)	Patarėjų užsienio santykių klausimais darbo grupė (RELEX)
	<i>Nicolaidis</i> grupė
	Visuotinio nusiginklavimo ir ginklų kontrolės darbo grupė (CODUN)
	Ginklų neplatavimo darbo grupė (CONOP)
	Įprastinės ginkluotės eksporto darbo grupė (COARM)
	Žmogaus teisių darbo grupė (COHOM)
	Terorizmo (tarptautinių aspektų) darbo grupė (COTER) <sup>(1)</sup>
	Konkrečių priemonių taikymo kovojant su terorizmu darbo grupė (COCOP) <sup>(1)</sup>
	ESBO ir Europos Tarybos klausimų darbo grupė (COSCE)
	Jungtinių Tautų klausimų darbo grupė (CONUN)
	Artimųjų Rytų taikos proceso <i>ad hoc</i> darbo grupė (COMEP)
	Viešosios tarptautinės teisės darbo grupė (COJUR, COJUR-ICC)
	Jūrų teisės darbo grupė (COMAR)
	Konsulinių reikalų darbo grupė (COCON)
	BUSP administracinių reikalų ir protokolo darbo grupė (COADM)

**▼B**

4. Su BSGP susiję parengiamieji organai	Karinis komitetas (ESKK)
	Karinio komiteto darbo grupė (ESKKDG)
	Politinė ir karinė darbo grupė (PKG)
	Krizių valdymo civilinių aspektų komitetas (CIVCOM)
	Europos ginklų politikos darbo grupė

(<sup>1</sup>) Terorizmo (tarptautinių aspektų) darbo grupės (COTER) ir Konkrečių priemonių taikymo kovojant su terorizmu darbo grupės (COCOP) klausimas taip pat bus nagrinėjamas aptariant TVR darbo struktūras.



*III PRIEDAS*

**NUOLATINĮ PIRMININKĄ TURINČIŲ TARYBOS PARENGIAMŲJŲ  
ORGANŲ PIRMININKAI**

Išrinkti pirmininkai

Ekonomikos ir finansų komitetas

Užimtumo komitetas

Socialinės apsaugos komitetas

Karinis komitetas <sup>(1)</sup>

Ekonominės politikos komitetas

Finansinių paslaugų komitetas

Karinio komiteto darbo grupė <sup>(1)</sup>

Elgesio kodekso grupė (verslo apmokestinimas)

Pirmininkauja Tarybos generalinis sekretoriatas

Saugumo komitetas

Informavimo darbo grupė

Teisinių duomenų tvarkymo darbo grupė

Elektroninių ryšių darbo grupė

Teisės aktų kodifikavimo darbo grupė

Teisininkų lingvistų darbo grupė

Naujų pastatų darbo grupė

<sup>(1)</sup> Žr. taip pat II priedą.